

ASFALTSEGUD

Katsemeetodid

Osa 2: Terastikulise koostise määramine

Bituminous mixtures

Test methods

Part 2: Determination of particle size distribution

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 12697-2:2024 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles jaanuaris 2025;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2025. aasta jaanuarikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 31 „Teedeala“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Interlex OÜ, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Kristjan Lill.

Euroopa standardimisorganisatsioon on teinud Euroopa standardi EN 12697-2:2024 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.12.2024.	Date of Availability of the European Standard EN 12697-2:2024 is 18.12.2024.
--	---

See standard on Euroopa standardi EN 12697-2:2024 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12697-2:2024. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. It has the same status as the official versions.
--	--

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 93.080.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Bituminous mixtures - Test methods - Part 2:
Determination of particle size distribution**

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 2 :
Granulométrie

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 2: Korngrößenverteilung

This European Standard was approved by CEN on 25 November 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID, MÄÄRATLUSED JA TÄHISED.....	5
3.1 Terminid ja määratlused.....	5
3.2 Tähised.....	5
4 PÕHIMÕTE.....	6
5 SEADMED.....	6
6 PROOVI ETTEVALMISTAMINE.....	6
7 PROTSEDUUR.....	6
8 ARVUTAMINE.....	6
9 KATSEPROTOKOLL.....	7
10 TÄPSUS.....	7
Kirjandus.....	8

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 12697-2:2024) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 227 „Road materials“, mille sekretariaati haldab BSI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2025. a juuniks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2025. a juuniks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et dokumendi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 12697-2:2015+A1:2019.

Võrreldes standardiga EN 12697-2:2015+A1:2019 on standardis EN 12697-2:2024 tehtud järgmised olulised muudatused:

- [Sissejuhatus] lisatud on uus peatükk. Tekst on üle toodud eelmisest peatükist 4 „Olulisus ja kasutamine“;
- [1] kustutatud selle Euroopa standardi kohaldatavust puudutav eksitav lõik;
- [2] normiviide standardile EN 932-6 on kustutatud. Lisatud „Kirjanduse“ loendisse;
- [2] kustutatud on standardisarjas EN 12697 katsemeetodite pealkirjadest „for hot mix asphalt“;
- [3] muudetud pealkiri kui „Terminid, määratlused ja tähised“;
- [3.1] muudetud pealkiri kui „Terminid ja määratlused“;
- [3.1.1] lisatud uus jaotis terminile „terastikuline koostis“;
- [3.2] lisatud uus jaotis sümbolitele;
- [4] muudetud pealkiri kui „Põhimõte“. Järgnevad jaotised on vastavalt ümber nummerdatud;
- [5.2] sõel avamõõduga 2,8 mm on asendatud mõõduga 4 mm. Jaotis on uuendatud (eelmise väljaande jaotis 6.2);
- [5.3] selgitus 4 mm või suurema avamõõduga sõelte kohta (eelmise väljaande jaotis 6.3);
- [6] muudetud kirjeldus konstantse massini kuivatamise kohta (eelmise väljaande peatükk 7);
- [6] selgitus, et osakesed peavad olema üksteisest täielikult eraldatud;
- [7] selgitus minimaalse materjali koguse kohta (eelmise väljaande peatükk 8);
- [9] uuendatud katseprotokolli sisu (eelmise väljaande peatükk 10);
- [10] tekst tabeli 1 all on lisatud tabeli märkusena. MÄRKUS tabeli 1 all on kustutatud (eelmise väljaande peatükk 11).

Kõigi standardisarja osade loetelu on leitav CEN-i veebilehelt: www.cencenelec.eu.

Igasugune tagasiside ja küsimused selle dokumendi kohta tuleks suunata dokumendi kasutaja rahvuslikule standardimisorganisatsioonile. Täielik loetelu nende organisatsioonide kohta on leitav CEN-i veebilehelt.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Põhja-Makedoonia Vabariik, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Asfaltsegu koostis sideaine sisalduse ja täitematerjalide terakoostise osas on oluline kvaliteedinäitaja. Segu terakoostise kontrollimine on oluline vahend toote kvaliteedi juhtimisel.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

1 KÄSITLUSALA

See dokument määratleb asfaltsegude täitematerjalide terastikulise koostise määramise protseduuri sõelumise teel. See katsemeetod on rakendatav täitematerjalidele, mis on saadud sideaine ekstraheerimise järel EN 12697-1 või EN 12697-39 kohaselt.

MÄRKUS Katsetulemust mõjutavad kiudmaterjalid, (ekstraheerimise käigus mittelahustuvad) tahked lisandid ja (mõned) sideaine modifikaatorid.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või terveniisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 933-1. Tests for geometrical properties of aggregates — Part 1: Determination of particle size distribution — Sieving method

EN 12697-1. Bituminous mixtures — Test methods — Part 1: Soluble binder content

EN 12697-39. Bituminous mixtures — Test methods — Part 39: Binder content by ignition

ISO 3310-1. Test sieves — Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth

ISO 3310-2. Test sieves — Technical requirements and testing — Part 2: Test sieves of perforated metal plate

3 TERMINID, MÄÄRATLUSED JA TÄHISED

3.1 Terminid ja määratlused

Dokumendi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutamiseks olevaid terminoloogiaandmebaase järgmistel aadressidel:

— ISO veebipõhine lugemisplatvorm: kättesaadav veebilehelt <https://www.iso.org/obp/>

— IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <https://www.electropedia.org/>

3.1.1

terastikuline koostis (*particle size distribution*)

kindlate sõelte peal oleva täitematerjali osakaal, väljendatuna neid sõelu läbiva materjali summaarse massiprotsendina

3.2 Tähised

3.2.1

D

asfaltsegu sisalduva täitematerjali ülemine terasuurus millimeetrites (mm) materjali asjakohase tehnilise standardi kohaselt